モブ山A治とモブ谷C郎の

Kaya Azuma
Presents

吾妻香夜

華麗なる日常への挑戦

BAMBOO COMICS
REIJIN UNO!

Mobuyama Aji to Mobutani Cro no
kareinaru nichijou eno chousen

The challenging the brilliant everyday of
Aji Mobuyama and
Cho Mobutani
Kaya Azuma Presents

The challenging
the brilliant everyday of Aji Mobuyama and Cro Mobutani

MOBUYAMA "EIJI" A-JI AND MOBUTANI "SHIRO" C-RO'S WAR AGAINST THEIR GORGEOUS DAILY LIVES
(INITIALLY PUBLISHED IN REIJIN'S 2016 MAY ISSUE.)
003

AYANOKOUJI ERIKA'S GORGEOUS COMEBACK TO THE BL WRITER'S SCENE
(INITIALLY PUBLISHED IN REIJIN'S 2017 MARCH ISSUE.)
039

GOLD, SKY-BLUE, TEAR-BLUE
(INITIALLY PUBLISHED IN THE 52ND VOLUME OF REIJIN UNO, RELEASED FEBRUARY 2016.)
071

CHILDREN WHO LIVE AT THE BOTTOM OF THE SEA
(INITIALLY PUBLISHED IN THE 58TH VOLUME OF REIJIN UNO, RELEASED AUGUST 2016.)
107

CHILDREN WHO LIVE AT THE BOTTOM OF THE SEA 2
(INITIALLY PUBLISHED IN THE 63RD VOLUME OF REIJIN UNO, RELEASED JANURARY 2017.)
151

TAKANO MIRAI'S GRIEVANCES AGAINST THE FEATURED CHARACTERS OF THE TITULAR WORK OF THIS BOOK
(BONUS ILLUSTRATIONS)
191

CONTENTS

生きるということは、この世でもっとも希少なことてある。
たいていの人間は、ただ存在しているだけだ。

To live is the rarest thing in the world. Most people exist, that is all.

——オスカー・ワイルド
Oscar Wilde

MOBUYAMA "EIJI" A-JI AND MOBUYAMA "SHIRO" C-RO'S WAR AGAINST THEIR GORGEOUS DAILY LIVES

GOOD MORNING, SAOTOME REN!

...MORNING, NIKAIDOU AKIRA.

Share on MyReadingManga.info ♥

I MEAN, REN, YOUR FAMILY'S PASSED DOWN THEIR ART OF FLOWER ARRANGEMENTS FOR GENERATIONS! THEY EVEN HAVE THEIR OWN STYLE NAMED AFTER THEM!

IF MY MEMORY SERVES, YOUR FATHER IS A WORLD-FAMOUS ARCHITECT, YOUR MOTHER IS A WORLD-FAMOUS FASHION DESIGNER, AND YOUR OLDER BROTHER IS A WORLD-FAMOUS MODEL FOR PARIS FASHION WEEK.

HMPH. I SEE.

POKE!♥

YOU'RE AWFULLY CHEERY TODAY. DID SOMETHING HAPPEN?

HEEHEE! YOU SEE, MY FAMILY'S COMING BACK FROM FRANCE TODAY!

MY ***FIANCEE'S*** COMING TO VISIT.

BE-SIDES...

I HAVE PLANS WITH THE STUDENT COUNCIL AFTER SCHOOL.

WE HAVEN'T HAD YOU OVER WITH THE WHOLE FAMILY HERE SINCE WE WERE KIDS, BEING CHILD-HOOD FRIENDS AND ALL...

HEY, REN! YOU SHOULD COME OVER TODAY!

SORRY, NIKAIDOU.

OH MY GOSH...

FIANCEE...

WHY...

THEY TOTALLY HAVE THAT "*THESE ARE THE MAIN CHARACTERS!*" AURA, RIGHT?

WHAT'S GOING TO HAPPEN BETWEEN THE TWO OF THEM NEXT?!

OH. MY. GOSH. I LITERALLY CAN'T TAKE MY EYES OFF THEM!

...NOT AGAIN...

WISE QUOTES FROM THE GREATS

WHY DOES IT ALWAYS FEEL LIKE THERE'S A WHOLE OTHER WORLD UNFOLDING IN FRONT OF ME THAT I HAVE NOTHING TO DO WITH..?

MOBUYAMA "EIJI" A-JI AND MOBUTANI "SHIRO" C-RO'S WAR AGAINST THEIR *GORGEOUS DAILY LIVES

偉人名言集

*BY THE WAY, "EXTRA" IS USED HERE TO REFER TO "PEOPLE WHO ARE DRAWN IN THE BACKGROUND OF NAMED CHARACTERS, AND RANDOMLY HAPPEN TO ALWAYS BE AROUND WHEN SOMETHING'S GOING DOWN."

CLICK!

MOBUYAMA "EIJI" A-JI.*

A MAN WHO HAS BEEN AN EXTRA HIS WHOLE LIFE.

*SEE TRANS. NOTES.

AND A-JI, RANDOMLY, HAS COME TO A REALIZATION.

AND NOW HE'S RANDOMLY MADE IT TO HIGH SCHOOL.

FWUMP...

GOODNESS! HE'S SO CUTE!♥

YOU SEE, A-JI HAS ONLY, VAGUELY, LED THE LIFE OF AN EXTRA.

IN KINDER-GARDEN,

ELEME-NTARY SCHOOL,

MIDDLE SCHOOL,

SO COOL!!

WHOA...

HE'S ALWAYS BEEN AROUND PEOPLE SURE TO BE GIVEN FLASHY NAMES AND FLASHIER LIVES.

MY YOUTH IS GOING TO...

MY...

MY YOUTH IS GOING TO...

AND HE'S ALWAYS RIGHT THERE WITH THEM.

...RANDOMLY STANDING IN THE BACK-GROUND.

SOME REALLY HARD BOOK

KYAAH! YOU'RE AMAZING

...GONNA END WITH ME AS AN EXTRA?

GR

HE, TOO, IS ANOTHER BORN TO LIVE AN EXTRA'S LIFE.

EXTRA TANI "SHIRO" C-RO.

ABI

W-WHAT?

YOUR NAME WAS... RIGHT, MOBU-YAMA-...

SLIT EYED

GASP!

IT CAN'T END LIKE THIS, RIGHT?

GRAB!

WHOA! DUDE, I KNOW *EXACTLY* WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!

AND, LIKE, A TRANSFER STUDENT WHO LOOKS LIKE HE'S HARBORING SOME STRANGE POWER TRANSFERRING IN IN THE MIDDLE OF THE YEAR!

LIKE THE GUY SITTING IN FRONT OF YOU BEING A YAKUZA CLAN'S HEIR, THINGS LIKE THAT?

OH, FOR SURE!

TOTALLY!

AND ALL YOUR MIDDLE SCHOOL CLASSMATES WERE ALL, LIKE, KINDA OUT-OF-THIS WORLD?

WAIT, DID YOU ALSO END UP IN HIGH SCHOOL EVEN THOUGH YOU DON'T REMEMBER TAKING THE ENTRANCE EXAMS AT ALL?!

YEAH! YEAH!!

YEAH!

WAIT, YOU TOO?!

WHOA!

AND SO, A-JI AND C-RO, HAVING HIT IT OFF IMMEDIATELY, SWAPPED THEIR STORIES UNTIL THE DAY CAME TO A CLOSE.

WE MIGHT AS WELL BE PART OF THE WALL, RIGHT?!

AND IT'S THE MIDDLE OF CLASS, TOO!

LIKE, EVEN NOW! WE'RE PRACTICALLY SHOUTING, BUT NOBODY HAS EVEN BAT AN EYE AT US!

CHATTER

CHATTER

CHATTER

WHIMPER

REN...

DING-DONG!

DING DONG

...THAT'S...

PASSING ON THE FAMILY NAME IS MY DESTINY.

YEAH.

ARE YOU REALLY OKAY WITH THIS?

BEING WITH SOME-ONE YOUR PARENTS CHOSE FOR YOU...?

THAT'S NOT HOW IT HAS TO BE..!!

DASH!

NIKAIDOU?!

...WHY?

AND ***WHAT*** IS THIS ***PAIN*** I FEEL IN MY ***CHEST***...!?

WHY IS NIKAIDOU CRYING?

YOU KNOW, AS EXTRAS, IT'S PRETTY EASY TO JUST FLOAT THROUGH LIFE, YOU FEEL ME?

...MOBU-TANI.

NO, C-RO.

WE'VE GOTTA FORGE OUR OWN PATH IN LIFE, RIGHT?

ME TOO.

CLENCH!

I WANT TO *LIVE.*

BUT I DON'T WANT TO JUST EXIST.

CLENCH!

YEAH..!

..LOOK FOR A WAY TO ESCAPE THE LIFE OF A BACKGROUND CHARACTER WITH ME?

WILL YOU...

AND THUS THE CURTAINS OPENED ON THE SAGA OF A-JI AND C-RO'S PLANS TO ESCAPE THEIR BACKGROUND CHARACTER LIVES.

OOOH!!

WHAT IS THIS FEELING! NIKAIDOUUU!

LET'S THIS, JI!

GRIP!

OF COURSE!

I FILLED OUT THE FORM TO JOIN.

ONE, TWO!

ONE, TWO!

IF YOU WANNA BE AN ACTUAL CHARACTER, YOU'VE GOTTA GO FOR THE SPORTS CLUBS, RIGHT?

THE KEIKAKU* TO ESCAPE BACKGROUND CHARACTER LIFE ~ PHASE 1: CLUB CHARACTERS ~

*T/N: KEIKAKU MEANS PLAN

ONE WEEK LATER

HUFF HUFF

SECOND DAY

HUFF HUFF

FIRST DAY

HUFF HUFF

10 LAPS FOR WARM-UPS!

HUFF

WHAT'S WRONG, C-RO?

HUFF

THIS IS BAD, A-JI!

HUFF

AT SOME POINT, WE BE-CAME...

HUFF

MOBU

MOBUYAMA

ONE MONTH LATER

HUFF

HUFF

GASP!

YEAH! BUT WE *DID* GO OUT OF OUR WAY TO JOIN THIS CLUB...

WE'LL BE SWALLOWED UP AT THIS RATE! LET'S GO BACK!

MOBUTANI

HUFF HUFF HUFF

DAMN IT! THIS *WOULD* HAPPEN TO US!

...BACK-GROUND CHARACTERS TO FILL OUT THE CLUB WHEN THEY'RE DOING STUFF!

MOBUTANI

OUR ATHLETIC ABILITY IS COMPLETELY AVERAGE, SO WE TOTALLY BLEND IN..!!

THEY BECAME GHOST MEMBERS OF SOME UNSPECIFIED CLUB, SO THEY GAVE UP ON BEING CLUB CHARACTERS.

?

?

?

...WHAT CLUB DID WE JOIN AGAIN..?

THE PLAN TO ESCAPE BACKGROUND CHARACTER LIFE ~ PHASE 2: PRODIGY CHARACTERS ~

SHING!

PRETTY DIFFICULT TEXTBOOK

WE COULD ALSO BE CHARACTERS THAT ARE GOOD AT STUDYING!

STARTING TODAY, WE'LL STUDY EVERY DAY AT ONE OF OUR HOUSES UNTIL OUR MIDTERMS.

ERA-SER...

AH. I MESSED UP.

C-ROU'S ROOM

YEAH!

IF WE HIT THE BOOKS, I'M SURE IT'LL SHOW UP IN OUR TEST RESULTS!

BRUSH...

PLOT FLAG

WHAT KIND OF FORE-SHADOWING WAS *THAT*..?

YOU'RE FINE...

SORRY.

HEH.

WHOAAH!

SAOTOME REN! ALL PERFECT SCORES!

THIS TIME, THE TOP-SCORING STUDENT WAS...

NOW, ARE WE ALL DONE PASSING BACK ANSWER SHEETS?

BUT OF COURSE.

SEE ME AFTER CLASS!

THE LOWEST SCORING STUDENT WAS NIKAIDOU AKIRA!

HM

PH!♡

I'M NO GOOD AT STUDYING!

MODERN JAPANESE
MOBU-YAMA
6H
CHEM
OLOGY MOBUTANI
80
MATH I_MOBUYAMA
72
ENGLISH
75
BY THE WAY, THE CLASS AVERAGES FOR ALL SUBJECTS ARE...
75% FOR ENGLISH, 64% FOR JAPANESE, 72% FOR MATH....
BUT THAT GAP JUST MAKES HIM CUTER, YOU KNOW?
RIGHT?
I WASN'T EXPECTING NIKAIDOU-KUN TO BE SUCH A DUMMY!
SAOTOME'S SMART AS ALWAYS.
.....
*DEAD AVERAGE IN ALL SUBJECTS.
THERE'S ALSO THE REVERSE OPTION! YOU SAW IT JUST NOW, RIGHT? THE 'IDIOT CHARACTER' OPTION!
EVEN IF WE CAN'T GO ABOVE THE AVERAGE, WE CAN GO ***BELOW*** IT!
WE DON'T EVEN HAVE TO WRITE ANYTHING ON OUR TESTS!
C-RO...
NO MATTER HOW HARD WE TRY, NEITHER OF US CAN GET EVEN ONE POINT ABOVE THE CLASS AVERAGE...
DO YOU THINK WE WOULD'VE GOTTEN THESE SCORES EVEN IF WE HADN'T STUDIED..?
H-HEY...
D-DON'T SAY THAT, A-JI!

I'M HOME...

WEL-COME HOME, C-RO.

HOW'D YOUR TESTS GO?

AVERAGE. JUST LIKE ALWAYS.

MOTHER / MOBUTANI "KEIKO" K-KO

AFTER SCORING ENTIRELY AVERAGE ON THEIR TESTS, THEY GAVE UP ON BEING PRODIGY CHARACTERS.

...NOPE.

DO YOU REALLY HAVE THE GUTS TO TEST THAT THEORY..?

A-JI'S GOTTA BE DOWN ABOUT IT TOO...

HMM?

MAYBE YOU CAN'T FIGHT DESTINY...

IT'S HOPELESS... NO MATTER WHAT WE TRY, WE ALWAYS END UP BACK AT SQUARE ONE...

GUH!

A MOM'S KINDNESS...

GOOD FOR YOU.

THERE'S NOTHING BETTER THAN NORMAL.

STAB

DINNER'S READY!

SOMEHOW, SHE ALWAYS SEEMS REALLY FULFILLED...

I WANT TO BE RE-INCARNATED AS A HOUSE-PLANT.

MY BIG SIS IS A BACK-GROUND CHARACTER TOO, BUT...

OLDER SISTER / MOBUTANI "YUMI" U-MI

...OH YEAH.

EVEN OUT IN THE HALLS...

JEEZ. NEE-CHAN'S ALWAYS LEAVING HER STUFF LYING AROUND.

COULD THE SECRET TO ESCAPING OUR BACK-GROUND CHARACTER LIVES BE HIDDEN IN THESE BOOKS?!

GYA

SIIT EYES

SP!

WHY IS THAT?

H-HEY! I TOLD YOU NOT TO TOUCH MY BOOKS!

...YEAH, RIGHT.

FLIP...

CLINK

HOW DO YOU DO, EVERY-ONE?

YOU MAY CALL ME AYANOKOUJI ERIKA.

COME ON IN.

WE'LL BE INTRO-DUCING A NEW TRANSFER STUDENT TODAY.

CHATTER

I HAVE COME FROM ST. MARIANNE'S WOMAN'S ACADEMY TO GRACE YOU WITH MY PRES-ENCE.

WAS PLOTTING TO *STEAL* MY FIANCE, SAOTOME REN!

BECAUSE I HAD HEARD THAT SOME *VILLAIN* IN *THIS* CLASS..

?!

WHAT?!

A-JI,

TAKE A LOOK AT THIS.

*T/N: THE BL MAGAZINE MOBUYAMA WAS SERIALIZED IN ON RELEASE.

T-THAT'S RIGHT! IT'S NOT LIKE I LIKE REN OR...

LOOK, JUST READ IT.

YEAH.. IT'S MY BIG SIS'.

REIJIN 2016 5

SO ADULT WE'RE NOT EVEN SURE WE CAN PRINT THIS ONE

REIJ

WHAT'S THIS? MANGA?

SO DRAMATIC IT ACTUALLY HURTS

STOP IT, ERIKA!

NIKAIDOU AND I DON'T...

HOW OBSCENE!

I SEE THROUGH YOUR LIES, SCOUND-REL!

YOU THINK IT IS NOT CLEAR TO ME THAT YOU GAZE AT REN-SAMA WITH LOVE IN YOUR EYES?

FLIP...

NIKAIDOU... AT *ME*?

BUT OF COURSE!

GASP!

BETWEEN MEN... IT'S SIMPLY...

THERE'S ONLY *ONE* OPTION LEFT THAT WE HAVEN'T TRIED.

QUIET DOWN! WHAT IF THEY SEE US?!

YOU--

ERIKA! STOP THIS RIGHT--

IT'S TRUE.

THE TRUTH IS... I'M IN LOVE WITH YO REN.

WAH!

WAH!

NIKAI-DOU?!

YOU UNDER-STAND, RIGHT?

OH, BUT I AM.

YOU'RE NOT SAYING...

THANK YOU. THIS REALLY IS...

CLATTER

GOOD-BYE... REN!

WAIT! NIKAIDOU!

...C-RO.

JUST BECAUSE WE DON'T HAVE ANY OTHER OPTIONS DOESN'T MEAN WE HAVE TO RESORT TO THIS...

OF COURSE, WE DON'T HAVE TO IF YOU DON'T WANT TO.

REN-SAMA, WHERE ARE YOU GOING?!

TO TAKE DESTINY INTO THEIR OWN HANDS.

NOOOO!!

REN-SAMA! REN-SAMA!

GRIP!

...A TRULY MAGIFICENT WAY FOR TWO MEN...

THUD THUD

NIKAI-DOU!

THUD THUD THUD

THUD THUD

LOTION,

CONDOMS,

FIGHTING SPIRIT.

AND THAT'S ABOUT IT.

AND SO, A-JI AND C-RO THREW THEMSELVES INTO THEIR RESEARCH FOR DAYS ON END.

REIJN COMIC

R18

THE TWO WOULD STOP AT NOTHING TO ESCAPE THEIR BACK-GROUND CHARACTER LIVES, EVEN IF IT MEANT TWISTING THEIR OWN SEXUALITIES.

AT LAST, THEY FOUND WHAT THEY WOULD END UP NEEDING:

PROSTATE

I SEE, I SEE.

SILENCE...

AND THUS CAME THE DAY OF RECKONING.

HELLO? ANYONE HOME?

IS THIS REALLY OKAY?

YEAH, MY WHOLE FAMILY'S OUT UNTIL TONIGHT.

STARTLE!

R-RIGHT!

A-ANY-WAYS, WE SHOULD TAKE OFF OUR CLOTHES FIRST.

.....

...WHAT DO I DO?

RUSTLE RUSTLE RUSTLE

RUSTLE

RUSTLE

RUSTLE

...MAYBE WE CAN BOTH PUT ON PAPER BAGS?

YEAH, THAT'D BE...

FEELS LIKE THAT WOULD MAKE THINGS EVEN HARDER...

I LITERALLY DON'T FEEL ANYTHING...

G-GIVE ME A WARNING FIRST!

W-WELL, THIS ALL KINDA FEELS LIKE A BIG JOKE.

ONCE WE START TOUCHING EACH OTHER, THEN WE MIGHT GET IN THE MOOD?

SEE?

SQUISH

GYAAH!

AND AT THAT MOMENT...

UKE.

SEME.

BETWEEN THESE TWO, WHOSE VERY PERSONALITIES WERE ESSENTIALLY INDISTINGUISHABLE FROM EACH OTHER, A SLIGHT...

BUT ***VITAL*** DIFFERENCE HAD COME TO LIGHT!

W-WELL THEN...

ALLEY-OOP!

HUH?!

WAIT- STOP! HOOOLD ON A SECOND.

YEAH, I REALLY DON'T WANT SOMETHING SHOVED UP MY ASS.

I'VE NEVER EVEN HAD A COLONOSCOPY.

OKAY, WANNA CALL IT QUITS, THEN?

UGH...

FINE WE'LL SETTLE THIS THE OLD-FASHIONED WAY.

WHAT OLD-FASHIONED WAY?

UH, NO. IT'S ***ME.***

NAH, DUDE. WHAT HAPPENED JUST NOW? MEANS I'M TOTALLY THE SEME.

CLOSING

I'M THE "SEME", RIGHT?!

NO! IT'S ***ME!***

IN...

BA

AND ***WHY*** IS IT ME? BECAUSE ***I*** HAVE A DICK!!

YEAH, ME TOO! YOU'RE NOT SPECIAL!

BAM!

A-JI
170.9 CM

A-JI 170.9
C-RO 170.8

C-RO
170.8 CM

*THE EXACT AVERAGE HEIGHT OF JAPANESE MEN. 5'6 FOR MY FELLOW YANKS.

THE BIGGER ONE'S THE SEME!

SEEEE?!

FU HA HA HA!

ALRIGHT, IT'S JUST 0.1 CM. GET OFF YOUR HIGH HORSE.

that was close!

DRIP...

...I *DO* HAVE A HOLE BACK THERE, RIGHT?

H-HEY...

WHAT?

that'd be too sad...

IT'LL MAKE ITS APPEAR-ANCE WHEN IT'S NEEDED, OKAY?! DON'T WORRY!

I WAS THINKING IT MIGHT BE OMITTED LIKE MY NOSE NOLES...

SLIP...

...DOES IT FEEL GOOD?

NAH, NOT REALLY.

JUST FEELS WEIRD.

'KAY, THEN I'M PUTTING IT IN.

WHAT?!

THUMP

THUMP

WHOA... IT ACTUALLY WENT IN...

FW

AHN♥

IP

AH♥

I-

AH, ♥

IT...

CLENCH...

YEAH... I WASN'T EXPECTING THAT...

I-IT HURTS?! REALLY?!

I MEAN, THE GUYS IN OUR SOURCES LOOKED LIKE IT FELT GOOD FOR *THEM*...

HIC HIC

WHAT?!

IT HURTS!!

UWAAAH!

HUUH?

FWIP!

BUT YOU'RE CRYING?!

LET'S STOP --

DON'T STOP.

GASP

OH, YEAH... OKAY, SO IT HURTS...

DON'T FORCE YOUR-SELF.

YOU *IDIOT!*

AND I DON'T WANT TO HURT YOU...

OKAY, THIS IS KINDA EMBARR-ASSING TO SAY, BUT...

YOU WERE THE FIRST FRIEND I MADE WHO ACTUALLY UNDERSTOOD ME...

C-RO...

YOU WERE...

YOU HAVE A POINT.

I did already put it in..

DRIP

DRIP DRIP

DRIP

BUT THERE'S NO GOING BACK FOR ME.

THAT MIGHT BE FINE FOR *YOU*...

GRAB

C-RO...

Y-YEAH...

IF I TOUCH MYSELF WHILE YOU'RE DOING IT, WE CAN MAKE IT WORK.

OOGH...

...WANTS A NEW IDENTITY SO BADLY HE'S WILLING TO PUT HIMSELF IN THIS POSITION..!

OOGH...

YEAH...

A-ALL RIGHT. I'M GONNA PUT IT IN AGAIN, OKAY?

AND-I....

SHLICK SHLICK

SPL

WA-

URT!

AH!♥

I'M COMING!

ARE-

IT'LL BE OVER IN A LITTLE B

ARE YOU OKAY?

...I UNDERSTAND HIM BETTER THAN ANY-ONE!

I-I'M SORRY IT GOT ON YOU!

THE IDEA WAS THAT IT'D HAPPEN AT THE SAME TIME...

HEY.. C-RO...

SILENCE...

Y-YEAH.

THAT'S WHAT HE CARES ABOUT?

LET'S TAKE A BREAK AND TRY A--

GLARE!

THUD!

SQUISH!

WUH?!

FWUMP!

SLAM!

UWAH?! WHAT...

SLAM!

GRIP...

H-HEY, A-JI! SLOW DOWN!

I JUST CAME... S-SO...

BUT...

W-WAIT...

AAAH!

I CAN KEEP GOING...

!?

HAAH

HAAH

AH! AH! WAIT, A-JI--

AAAH

SLAM SLAM

SLAM

WHAT? *YOU* WERE THE ONE WHO TOLD ME TO KEEP GOING--

IT'S NOT FAIR! WHY THE HELL DO YOU GET TO DEBUT AS AN UKE FIRST?!

SMACK!

SMACK!

!!

C-RO... DID YOU ALWAYS LOOK THAT CUTE?!

I TOLD YOU, A-JI... YOU GOT REALLY HOT...

HAAHv

HAAv

WAIT, REALLY?!

WAIT, THAT MEANS...

SHOCK!

Before

WHAT AN INCREDIBLE MEMBER! ARE YOU SURE IT'S NOT A PUBLISHER ERROR?!

After

AHH! THERE IT IS!

IT DOESN'T HURT AT ALL!

IT FEELS SO GOOOOD!

HAAH♡

AAAAH♡

AAAAAHN! SHO AMAZING!

HAAH♡

SUCK SUCK

SINCE WE WERE GIVEN PREMIUM PACKAGES FOR THE OCCASION...

SO THIS IS AN UKE'S BODY...

SLAM!♡

SHIVER♡

SLAM♡

SHIVER♡

WE HAD TO MAKE OUR SEX ENDED IN A SUCCESS, NO MATTER WHAT...!!

I COULD DO THIS FOREVER, C-RO...

AH! I CAN'T HOLD ON ANY LONGER...

THIS FEELS AMAZING... AS I'D EXPECT FROM A SEME, A-JI!

ME TOO... T-TOGE-THER!

SHUDDER SHUDDER!

AHH..!!

AHH!

I SHOULD BE JUST A BACK-GROUND CHARACTER, BUT I'M CUMMING!

GUSH♥

SHIVER♥

SHIVER♥

GUSH♥

GUSHH

GASP!

C-RO...

ARE YOU...

HAÁH...

WHEW...

FWUMP

HAAH...

HAAH...

WHOA!

A-JI, YOU WERE SUCH A SEME!

YOU'RE A NATURAL-BORN UKE, C-RO!

YEAH!

DID YOU JUST... HAVE A DRY ORGASM?!

SO.. THAT MEANS...

OOZE...

M-MAYBE...

LITERALLY *ANYONE* CAN DO BL..!

AND THE TWO OF US HAVE..

GRIP!

YEAAAAAAA

TODAY MARKS OUR GRADUATION FROM...

BEING BACKGROUND CHARACTERS!

And also virgins.

AAAAHH

MY BACKDOOR VIRGINITY, BUT STILL!

YESSSssss

THUMP!

KYAAA!

UWAH!

KABoom!

STOOP!

TAKE THIS!

NOOOOOO! MY EYES!!

PEEEEEEE!!!

WITNESS THE ABSOLUTE POWER* OF AN ADORABLE CHILDHOOD FRIEND! HOMO... BEAAAAM!

WHEEZE.. WHEEZE..

SOB SOB SOB...

I FALL TO YOUR BURNING PASSION, NIKAIDOU AKIRA...

REN-SAMA...

THE THOUGHTLESS MAN WHO PAID NO HEED TO ONE'S OWN YEARNING HEART...

*SEE TRANS. NOTES.

I WISH YOU HAPPI-NESS...

WOO OOSH...

I TAKE MY LEAVE...

I'M SORRY, ERIKA.

REN...

NIKAI-DOU...

NO... AKIRA!

SUKI...
YE S...
I LOVE YOU...
AHA HAHA HAHA...
UFU FUFU FU...
Happy End
I'M SO GLAD WE GOT TO SEE THEIR STORY...
A HAPPY ENDING!
WHAT A WILD RIDE!
AH!♥
BUT I *AM* A LITTLE SAD THIS IS THE END OF IT...

MOBUYAMA "EIJI" A-JI AND MOBUTANI "SHIRO" C-RO'S
WAR AGAINST THEIR GORGEOUS EVERYDAY LIVES

M-MORNIN', A-JI...

H-HEY. MORNIN', C-RO...

OH...?

OH. UH. UH...YEAH, IT'S 3RD PERIOD...

SO... DO WE HAVE GYM TODAY?

CLATTER

PERHAPS THE TWO OF THEM SUCCESSFULLY ESCAPED FROM THEIR LIVES AS MERE BACK-GROUND CHARACTERS.

HEY...

HOWEVER,

THEY WERE STRUCK WITH A FEELING OF AWKWARDNESS THEY HAD NEVER FELT BEFORE.

BEFORE NOW, THAT IS.

WHISPER WHISPER

...HAVE THOSE TWO *ALWAYS* BEEN IN OUR CLASS?

...

ST. MARIANNE'S WOMAN'S ACADEMY

HUFF HUFF HUFF

AS LONG AS YOU'RE HAVING FUN, AYANOKOUJI-SAN...

I'VE GOT MORE COMING RIGHT UP...

W-WUH-WHAT ON EARTH IS THIS?!

HOW V-VERY SHAME-LESS!

END

FIRST THINGS FIRST...

RE: THIS SCANLATION:

CLEANING, TRANSLATING, TYPESETTING, REDRAWING, ETC.: ME (BONJIN)

SCANS: A GENEROUS FRIEND :)

THE DIALOGUE FONT USED IN THIS TRANSLATION IS TOUGH AS NAILS, LICENSED FOR PERSONAL USE FROM BLAMBOT. OTHER FONTS USED ARE ALSO SOURCED FROM BLAMBOT. IF YOU ENJOY THE TYPESETTING HERE, PLEASE CONSIDER SUPPORTING HIM.

SFX ARE HAND-DRAWN BY ME.

I DO NOT DECENSOR DICKS.

YOU DO ***NOT*** NEED MY PERMISSION TO REPOST ON OTHER SITES (E.G. MANGAGO).

YOU DO ***NOT*** NEED MY PERMISSION TO RETRANSLATE. PLEASE REACH OUT WITH QUESTIONS IF YOU'RE STRUGGLING WITH ANYTHING.

REMOVING MY CREDIT PAGE/TRANSLATION NOTES IS KINDA A DICK MOVE BUT I KNOW YOU WONT DO THAT BECAUSE YOURE A LOVELY PERSON :)

QUESTIONS? COMMENTS? CORRECTIONS? REACH OUT ON TWITTER @ENGAN_.

KO-FI BELOW IF YOU'D LIKE TO THROW UP A FEW BUCKS TO SUPPORT ME. TOTALLY NOT NECESSARY OR EXPECTED. LEAVE REQUESTS WITH $10+ DONATIONS AND I'LL DO THEM FOR YA.

THANK YOU SO, SO, MUCH TO EVERYONE WHO HAS DONATED INCREDIBLY GENEROUSLY TO MY KO-FI. YOU MADE ME FEEL SO AMAZINGLY APPRECIATED AND YES I DID UGLY CRY AT MY DESK OUT OF HAPPINESS. I WON'T NAME NAMES HERE BUT PLEASE KNOW THAT YOU, AND THOSE WHO COMMENT LOVELY THINGS, ARE WHAT MAKE ME KEEP COMING BACK TO SCANLATION. REALLY, REALLY - THANK YOU.

KO-FI.COM/BONJIN
@ENGAN_ ON TWITTER

TRANSLATION NOTES

"MOBUYAMA 'EIJI' A-JI": THERE ARE A FEW COMPONENTS TO THE WAY I TRANSLATED THIS NAME. "MOBU", AS USED IN "MOBUYAMA" AND "MOBUTANI", MEANS "BACKGROUND CHARACTER" OR "EXTRA", WITH -TANI AND -YAMA BEING PARTS OF EXTREMELY COMMON LAST NAMES. I'VE KEPT IT AS "MOBU" (EXTRATANI...?) HERE IN ORDER TO KEEP IT AS A PSEUDO-NAME.

"EIJI" AND "SHIRO": A-JI, WITH A BEING READ AS "EI" PHONETICALLY IN JAPANESE, AND "C" BEING READ AS "SHI", COME TOGETHER TO FORM PSEUDO-NAMES IN EIJI AND SHIRO. I MADE THE DECISION TO KEEP THE "A" AND "C" AS THEY WERE RATHER THAN USING THEIR PHONETICALLY READ NAMES TO EMPHASIZE THEM BEING EXTRAS.

"SAOTOME REN" - A FAIRLY CLEAR-CUT REFERENCE TO THE OTOME GENRE, WITH "REN" BEING A PART OF "REN-AI" (ROMANCE).

"NIKAIDOU AKIRA" - THIS ONE... WAS A STRUGGLE. I ASSUMED IT WOULD BE SOMETHING PUNNY CONSIDERING REN'S NAME, BUT NOTHING'S COMING TO MIND, OTHER THAN IT BEING A VERY STEREOTYPICALLY 'FLASHY' NAME COMPARED TO A-JI AND C-RO. (MAYBE A REFERENCE TO THE IDIOM "NIKAI KARA MEGUSURI", LIT. EYEDROPS FROM THE SECOND FLOOR, REFERENCING SOMETHING THAT'S USELESS, BASICALLY IMPOSSIBLE, AND SLIGHTLY FRUSTRATING.) (ALSO SHARED BY ANOTHER CHARACTER IN THE SHOUNEN AI *MONOCHROME FACTOR*.)

"WHAT KIND OF FORESHADOWING..." - THE WORD "FLAG" IN JAPANESE IN THE CONTEXT OF PLOTLINES BASICALLY MEANS "FORESHADOWING", HENCE THE FLAG TO THE SIDE.

AYANOKOUJI ERIKA - ANOTHER FLASHY NAME. SHE IS THE STEREOTYPICAL "OJOUSAMA" CHARACTER/ LOVE RIVAL CRANKED UP TO 11. USES VERY FEMININE, PRINCESS-LIKE LANGUAGE. UNFORTUNATELY SHE DOESN'T HAVE ENOUGH LINES FOR ME TO TRANSLATE THE NUANCE OF IT PROPERLY.

"SINCE WE WERE GIVEN PREMIUM..." LIT. "SINCE WE WERE GIVEN LUXURY MATERIALS".

"WITNESS THE ABSOLUTE POWER..." [BLANK] WA SEIGI IS A PRETTY COMMON PHRASE IN OTAKU CIRCLES, LIT. [BLANK] IS JUSTICE - SOMETHING THAT'S ALWAYS GOOD, NO MATTER WHAT, AND WILL ALWAYS PREVAIL. COMES FROM LUCKY STAR. YOU MAY HAVE HEARD THE TERM "FLAT IS JUSTICE" BEFORE; SAME DEAL THERE. TRANSLATED LITERALLY - "HOMO BEAM OF 'A CUTE-TYPE CHILDHOOD FRIEND IS JUSTICE!'"